

تطوير خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط

رسالة الليسانس

مقدمة لتوفير الواجبات و الشروط اللازمة للحصول على شهادة الليسانس

في علم التربية و التعليم

إعداد

الطالبة: المائدة فطرا حمدالا

رقم القيد: ١٦١١٠٢٠٠٢٤

قسم: تعليم اللغة العربية



كلية التربية و التعليم

جامعة رادين اينتان الإسلامية الحكومية لمفونج

سنة ١٤٤٢ هـ / ٢٠٢٠ م

تطوير خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط

رسالة الليسانس

مقدمة لتوفير الواجبات و الشروط اللازمة للحصول على شهادة الليسانس

في علم التربية و التعليم

إعداد

الطالبة: المائدة فطرا حمدالا

رقم القيد: ١٦١١٠٢٠٠٢٤

قسم: تعليم اللغة العربية

المشرف الأول: الأستاذ الدكتور الحاج شريف الدين بشر، الماجستير

المشرفة الثانية: الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

كلية التربية و التعليم

جامعة رادين اينتان الإسلامية الحكومية لمفونج

سنة ١٤٤٢ هـ / ٢٠٢٠ م

ملخص

تطوير خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط

تعلم قواعد اللغة العربية يعتبر صعبا ومخيفا في مختلف الدوائر، من طلاب المدرسة والطلاب في المعهد. لا يمكن إنكار مدى أهمية دراسة علم النحو لفهم مختلف العلوم المكتوبة في الكتب التراثية و الكتب العربية الحديثة التي تتزايد حتى الآن. في عملية التعلم، علم النحو يشعر مملّة ويصعب فهمها، والجيل الحالي يميل إلى أن يكون مهتما في تعلم المواد العملي. كتبه الأستاذ عبد الباسط، النحو التطبيقي عمليا أن يكون واحدا من مصادر مرجعية للمبتدئين لفهم قواعد النحو. ومع ذلك، في تديرها لا توجد خطوات مكتوبة كيفية تطبيق في استخدام هذا الكتاب فريدة جدا. فإن الباحثة يهتم بتطوير خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف الأستاذ عبد الباسط.

والغرض من هذا البحث هو تطوير خطوات التعلم من كتاب النحو التطبيقي التي تعتبر عملية وفعالة ينطبق على المبتدئين لقراءة الكتب التراثية وفهم قواعد علم النحو في كتاب فتح القريب خاصة، على أمل علم النحو هو العلم الذي قد يفتقد في تعلم اللغة العربية.

من صفته، هذا البحث هو البحث طريقة البحث والتطوير (البحث و التطوير) باستخدام ست خطوات من البحث *Borg and Gall*. المحققون في هذا البحث هم خبراء المواد. الطريقة لجمع البيانات في هذا البحث اتخذت من المقابلات و أوراق التقييم و الوثائق.

نتائج هذا البحث هي : (١) خطوات تطبيق كتاب النحو التطبيقي في كتاب الفتح القريب، (٢) الجودة المتطورة هو مناسب جدا لنسبة مئوية ٨٠٪ من قبل خبراء المواد، ومن نتائج تجربة المجموعة الصغيرة، فقد حصلت على نسبة

جاذبية %٩١،٢٥ الانتهاء من الخطوات التعليمية للكتاب. النحو التطبيقي تطوير
عمليا جدا وفعالا جدا لتعلم قواعد النحو في الكتابة العربية.

الكلمات المفاتيح : خطوات التعليم، كتاب النحو التطبيقي ، قاعدة النحو



وزارة شؤون الدينية



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامفونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سورامين سوكارامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

موافقة

وافقت اللجنة الإشرافية على عقد مناقشة رسالة الليسانس

بكلية التربية و التعليم جامعة "رادين ابتان" الإسلامية الحكومية لمفونج

عنوان الرسالة : تطوير خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط

اسم الطالبة : الماندا فطرا حمداالا

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٢٤ :

قسم : تعليم اللغة العربية

كلية : التربية و التعليم



المشرف الثاني

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور الحاج شريف الدين بشر، الماجستير، الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم التوظيف : ١٩٦٦٠٨١١١٩٩٢٠٣١٠٠٧ الرقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤

ج

وزارة شؤون الدينية



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سورابمين سوكرامهي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق

تمت مناقشة رسالة الليسانس بعنوان: تطوير الخطوات تعلم في كتاب النحو التطبيق بتأليف

عبد الباسط

للطالبة المائدة فطرا حمدلا رقم القيد ١٦١١٠٢٠٠٢٤

قسم: تعليم اللغة العربية، و ذلك يوم الثلاثاء، بتاريخ ٢٨ سبتمبر ٢٠٢١

و قد تكوّنت لجنة المناقشة من :


(.....)

١. الرئيسة : الدكتورة رمضان سغلا، الماجستير


(.....)

٢. السكرتير : احمد نور ميزان، الماجستير


(.....)

٣. المناقش الأول : الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير


(.....)

٤. المناقش الثاني : الأستاذ الدكتور الحاج شريف الدين بشر، الماجستير


(.....)

٥. المناقشة الثالث: الدكتورة أمي هجرية، الماجستير



عميد كلية التربية والتعليم

الأستاذة الدكتورة الحاجة ليليا ديالو الهجرية

الرقم التوظيف : ١٩٦٤٠٨٢٨١٩٨٨٠٣٢٠٢

شعار

فالنحو أولى أولاً أن يعلمنا ﴿٥﴾ إذ الكلام دونه لن يفهما
علم النحو هو الأفضل دراسة .وبدونها لا يمكن فهم كلمة واحدة.

(العمرطي)



إهداء

الحمد لله رب العالمين، بالشكر إلى الله تعالى على جميع نعمه الكثيرة والهداية حتى قدرت الطالبة على إتمام هذه الرسالة العلمية. قدّمت هذه الرسالة العلمية إلى:

١. والدي المحبوب السيد سونغكوا و والدي المحبوبة السيدة مستيانا وهما اللذان يوجهاني يرباني ويرحماني بكل رحمة حتى قدرت على إتمام الدراسة بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. إلى أخي الكبير المحبوب علما الف حمدالا و أختي الصغيرة المحبوبة النساء رحمة حمدالا وجميع أسرتي الذين يدفعوني دائما مدة الدراسة ويدعواني على نجاحي.

٣. أستاذي عبد الباسط وإلى جميع الأساتيد والأستاذات في معهد الحكمة الذين يقدموني الحماسة والدافع للوصول إلى الميول.

٤. إلى المشرفين لهذه الرسالة العلمية، الدكتور شريف الدين بشر ، الماجستير الدكتورة أمي هجرية ، الماجستير وإلى الدكتورة جهتي يوسف (رحمها الله)، الماجستير، وقد صبروا في تقديم التوجيهات والإرشادات للطالبة في إتمام هذه الرسالة الليسانس.

٥. زملائي المحبوبين لمرحلة ٢٠١٦ في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و التعليم.

ترجمة الطالبة

اسم الطالبة المائدة فطرا حمدا ولا ولدت في بندار لمفونج في التاريخ ١٧ يناير ١٩٩٩ و هي البنت الثاني من ثلاثة أخوان من المتزوج السيد سونغكو و السيدة مستيانا. الاذان أعطيا المودة و التأثير في حياة الطالبة حتى تتمكن الطالبة من إكمال برنامج درجة البكالوريوس.

بدأت الطالبة الدراسة في روضة الأطفال اسماريا القرانية بندار لمفونج وقد أتمتها في سنة ٢٠٠٤. درستها الإبتدائية في المدرسة الإبتدائية اسماريا القرانية بندار لمفونج وقد أتمتها في سنة ٢٠١٠. ثم استمرت دراستها إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكمة بندار لمفونج وقد أتمتها في سنة ٢٠١٣. و في السنة ٢٠١٦ تخرجت الطالبة من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكمة بندار لمفونج.

أجرت الطالبة محاضرة عمل حقيقي (KKN) في قرية تانجوغ هرافان مقاطعة ميرباو ماتارام لمفونج الجنوبية و نفذت ممارسات الخبرة الميدانية (PPL) في المدرسة الثانوية الحكومية ١ (MAN ١) بندار لمفونج

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية من المعرفة والصحة التي قد أعطاها للطالبة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة الليسانس . هذه الرسالة الليسانس بعنوان: " تطوير خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط".

والصلاة والسلام على النبي محمد صلى الله عليه والسلام الذي قد جلب الناس من الظلمات إلى النور. هذه الرسالة الليسانس للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لمفونج. تعرف الطالبة أن هذه الرسالة الليسانية غير ناجحة بدون الإرشاد والتشجع والمساعدة والمرافق من جميع الأطراف. فهذه المناسبة أن تقدّم الطالبة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لمفونج .
٢. الأستاذة الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لمفونج.
٣. الأستاذ الدكتور الحاج شريف الدين بشر، الماجستير كالمشرف الأول و الأستاذة الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كالمشرفة الثانية الذان قد أعطتا الطالبة كثير التوجيهات والإرشادات بالإخلاص والصبر في إتمام هذه الرسالة الليسانس.
٤. المحاضرون والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية، وقد أخلصوا في تقديم العلوم والمعرفة للطالبة.

٥. رئيس المكتبة لكلية التربية و رئيس المكتبة المركزية بجامعة رادين إينتان
الاسلامية الحكومية لمفونج الذين ساعدوا الطالبة من خلال توفير الكتب عن
المراجع المحتاجة

٦. الأستاذ عبد الباسط الذي قد سمح الطالبة لتطوير كتابته .

٧. جميع الأطراف التي قد ساعدوا الطالبة في كتابة هذه الرسالة الليسانس و
لم أذكرهم واحدا فواحدا.

أدركت الطالبة أن هذا الرسالة بعيدة عن الكمال والصواب. وبذلك
فرجت الطالبة الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة الليسانس. وأخيرا
عسى أن تفي هذه الرسالة الليسانس للطالبة و نفس القارئ عموما. آمين يا رب
العالمين.



محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ج.....	ملخص
ه.....	موافقة
و.....	تصديق
ز.....	شعار
ح.....	إهداء
ط.....	ترجمة الطالبة
ي.....	كلمة شكر وتقدير
ل.....	محتويات البحث
س.....	قائمة الجدول
الباب الأول : مقدمة	
أ.....	أ. خلفيات البحث
ب.....	ب. تعيين المشكلة
ج.....	ج. تحديد المشكلة
د.....	د. تركيز المشكلة
ه.....	ه. أهداف البحث
و.....	و. منافع البحث
الباب الثاني : بحث نظري	
أ.....	أ. البحث النظري
ب.....	ب. تعليم اللغة العربية
ج.....	ج. لمحة عن تاريخ علم النحو
د.....	د. النحو التطبيقي
ه.....	ه. مزايا و نقائص النحو التطبيقي
و.....	و. كتاب فتح القريب

ز. البحث الوثيق ٣٥

الباب الثالث : منهج البحث

أ. خطة البحث..... ٣٧

١. نوع البحث ٣٧

٢. موضوع البحث و التطوير ٣٧

ب. إجراءات البحث و التطوير ٣٨

١. الإمكانة و المشكلة ٣٨

٢. جمع البيانات ٣٨

٣. تصميم المنتج ٣٩

٤. تصديق التصميم ٣٩

٥. اصلاحات التصميم ٣٩

٦. تجربة المنتج ٣٩

ج. طرق جمع البيانات ٤٢

١. المقابلة ٤٢

٢. ورقة التقييم ٤٣

٣. التوثيق ٤٣

د. أدوات البحث و التطوير ٤٣

هـ. أساليب تحليل البيانات ٤٤

الباب الرابع : نتائج البحث و مباحثة

أ. نتائج البحث ٤٧

١. الإمكانة و المشكلة ٤٧

٢. جمع المعلومات ٤٧

٣. تصميم المنتج ٤٨

٤. تصديق التصميم ٩٣

٥. اصلاحات التصميم ٩٦

٦. تجرية المنتج ٩٩
- ب. مباحثة ١٠١
١. تقييم خبراء المواد ١٠١
- ب. مزايا و نقائص ١٠٢

الباب الخامس : اختتام

- أ. خلاصة ١٠٣
- ب. اقتراحات ١٠٤

مراجع و مصادرها

ملفات



قائمة الجدول

الجدول ٣.١	تقييم اختيار الجواب	٤٤
الجدول ٣.٢	معيار النسبة المئويةة نتائج التحقق	٤٥
الجدول ٤.١	نتائج التصديق من قبل خبراء المواد	٩٤
الجدول ٤.٢	التعليقات و المتابعة	٩٦
الجدول ٤.٣	نتائج التصديق في مرحلة ٢ من قبل خبراء المواد	٩٧
الجدول ٤.٤	نتائج التجربة للمجموعة الصغيرة	١٠٠



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفيات البحث

تعلم قواعد اللغة العربية أمرًا صعبًا ومخيفًا في دوائر مختلفة ، سواء كان طلاب المدارس الرسمية إلى طلاب المعهد الإسلامي . يعتبر أكثر طلاب تعلم العلوم النحوية أقل الإلتفات، لذلك عند التعلم، يشعر أكثر الطلاب بالنعاس والملل ويصعب فهم المادة الدراسية. في عملية التعلم وتعليم اللغة العربية، مشاكل أن تبطن الطلاب فهم دراسات اللغة العربية. إذا نظر من جهة لغوية، هذه المشكلة في الاختلافات في نمط الجملة وتركيب الجملة و الإعراب أو خصائص لا توجد في اللغات الأجنبية الأخرى. من حيث غير اللغويات ، عدد العناصر التي رؤيتها هي المعلمين والطلاب والمواد التعليمية ، وكذلك المرافق والبنية التحتية لدعم عملية التدريس والتعلم^١ .

قد جعلت اللغة العربية لغة قرآنية ، تعلم اللغة العربية أمر واجب للمسلمين. وهذا ما ورد في كلام الله سورة يوسف الآية ٢

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

من ذلك الآية ، أن نفهم واجب للمسلمين لتعلم اللغة العربية وفهمها. أكثر الرائعة مكتوب العلماء السلفيون في مختلف التخصصات كمرجع لنا لتعليم الدراسة التي لا نهاية لها ولا ربح عن علم النحو الذي بدونه ستكون اللغة العربية بالمقلوب. في هذه الحالة يجب على الأشخاص الذين يتعلمون اللغة العربية أن يجعلوا قواعد اللغة العربية عملية وليست الهدف النهائي الدراسي حتى يتوصّل إلى المراحل كمفتاح

^١ Nandang Sarip Hidayat, 'Problematika Pembelajaran Bahasa Arab', *An-Nida'*, ٣٧.١ (٢٠١٢), ٨٢-٨٨ <<http://ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/Anida/article/view/315>>.

للتجاح في إتقان اللغة العربية والمهارات الموجودة أي ظهور حاسة من عربي (ذوق اللغة) فيها^٢.

اللغة العربية لمتياز لا تتوفر في اللغات الأخرى : اللغة العربية لثروة من ٨٠ ألف كلمة جذرية والأصوات العربية متنوعة (قريبة من بعضها البعض ، من طرف الشفتين إلى الحلق) تغيير صوت حرف متحرك الأخير في الجملة الذي مرونتها أن ينتج عنه تراكيب مختلفة في تكوين الجملة متعارف بالإعراب و لها دقة في المعنى بحيث يحصل العديد من الكلمات لمعنى واحد و متانة اللغة العربية التي أثبتت استمرارها لعدة قرون و العديد من اللغات الأكثر جمالاً التي تمتلكها اللغة العربية فقط^٣.

في الواقع ، علم النحو تعلم كي يستطيع مستخدم اللغة على نقل التعبيرات اللغوية و يستطيع فهمها بجد وصحيح في شكل كتابي (قراءة و كتابة بشكل صحيح) أو في شكل كلام (تكيلاً صحيحاً) تعليماً للطلاب لا يحفظ قواعد النحو فقط ولكنه يستطيع على تطبيقها في قراءة وكتابة النصوص العربية^٤. من عدة الأنواع في مهارات الكتابة هي مهارة تصعب على بعض الناس لأن يحتاج إلى مهارات الكاتب فيما يتعلق بقواعد الكتابة باستخدام قواعد النحو والصرف و علوم يتعلق باللغة العربية الأخرى ليصنع كتابة جذابة بقواعد النحو في عمله المكتوب دون أن يصعب على القارئ فهم محتوياتها^٥.

^٢ Imanuddin Sukamto and Akhmad Munawari, *Tata Bahasa Arab Sistematis (Pendekatan Baru Mempelajari Tata Bahasa Arab)* (Yogyakarta: Nurma Media Idea, ٢٠٠٨).

^٣ Ahmad Fuad Effendy, ^{٧٧} *Pertanyaan Seputar Bahasa Arab* (Malang: MISYKAT Indonesia, ٢٠١٢).

^٤ Bisri Mustofa and Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, ed. by Imam Muslimin (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٦).

^٥ Juhaeti Yusuf, Ahmad Zaki Alhafidz, and Muhammad Fahmi Luthfi, 'Menulis Terstruktur Sebagai Urgensi Pembelajaran Maharah AL-KITABAH', *An Nabighoh*, ٢١.٠٢ (٢٠١٩).

في بعض المدارس المعلمون يشرح مواد النحو باستخدام الكتب التراثية من خلال قراءتها وشرحها فقط. على الرغم يشعر مقبولاً في التعلم ولكن في الواقع يسبب احساس الطلاب عن المواد و تعلم النحو هو الصعب و أن يفهم في فترة طويلة من الزمن. في عملية تعلم علم النحو، وليس عدد قليل من المدارس التي تلزم بالطلاب حفظ الشعر والكتب لفهم قواعد النحو. من هذه العملية التعليمية، الطلاب اقتصروا فقط على حفظ محتويات الكتاب دون أن يتمكنوا من كيفية التطبيق عندما أمر لقراءة الكتاب التراثية والنص العربي. حتى لا بد منه إلى إجراء تحقيق جديد في العملية و المواد التعليمية المستخدمة لتحقيق التوقعات المرجوة.

الجيل الحالي، ينجح إلى أن يكون مهتما في تعلم الموضوع العملي. لتسهيل الطلاب المبتدئين، علم النحو تدرس بمؤثر من تحديد خط نهاية الكلمة و كيفية تشكيل الجملة الكامل. بعض الأشياء المتعمقة حول علم النحو تأجيل تدريسها مقدماً. ولكن يجب التأكيد على أنه عند تعلم قواعد النحو يحتاج فهما أو حفظ للقواعد الأساسية في علم النحو كعملية لتسهيل تطبيقها عند قراءة الكتب التراثية و النصوص العربية الأخرى. كتب الأستاذ عبد الباسط، النحو التطبيقي يصبح واحداً من مصادر المرجعية التي فهمها بسهولة و استخدامها جيد عند جميع المبتدئين لقراءة الكتب التراثية و فهم قواعد النحو. لأن النحو التطبيقي يحتوي على قواعد العربية التي في استخدامها ليست نظرية و راق على الممارسة. بمعنى الطلاب يساهمون أن عملية التعلم من ممارسة و وقت التعلم هو أقصر نسبي.

¹ Ahmad Sehri, 'Metode Pengajaran Nahwu Dalam Pengajaran Bahasa Arab', *HUNafa: Jurnal Studia Islamika*, ٧.١ (٢٠١٠), ٤٧ <<https://doi.org/10.24239/jsi.v7i1.108.47-60>>.

كتب الأستاذ عبد الباسط النحو التطبيقي من خلال يلخص كتاب الجرومية لبن الجروم وبعض الكتب النحو المعروفة باسم كتاب المبتدئين لفهم علم النحو، و لكن في إعداده لم ير الباحثة أي خطوات مكتوبة كيفية تطبيق في استخدام هذا الكتاب فريدة جدا. من أجل ذلك، الباحثة يهتم بتطوير خطوات تعلم كتاب النحو التطبيقي في كتاب فتح القريب لبن قاسم الغازي على أمل أن يكون علم النحو علما يفتقده دائما في تعلم اللغة العربية.

في البحث السابق، وجد الطالبة أن بيان عيسى النعوري ذكر أن تطوير اللغة العربية يحتاج إلى تبسيط قواعدها بحيث استخدام كمعيار دون صعوبة و فلسفة اللغة و التفسير والإستثنائية و الاستحواذات التي لا أساس لها من الصحة. وبالتالي كل ما يتطلبه الأمر هو أمرين. أولاً، تقليل القواعد (العربية) والمفاهيم والتشبيهات والقضايا غير الموضوعية والاستثناءات وعمليات الاستحواذ. ثانياً، تبسيط طريقة عرض القواعد بحيث تناسب المتعلم و بعيدة عن الصعوبة^٧. النحو التطبيقي كان الحل للحاجة الأهمية في هذا الزمان.

ب. تعيين المشكلة

بناء على خلفيات البحث التي تم ذكرها ، يمكن تعريف المسائل الموجودة في هذه البحث هي على النحو التالي :

١. علم النحو يعتبر علما صعبا

^٧ Fuad Munajat, 'Pembelajaran Nahwu Dalam Perspektif Fungsional', *Arabia*, ٧.١ (٢٠١٥), ٢٩.

٢. المضطربة من حفظ وفهم النظريات حتى يهمل كيفية ممارسة لاستخدام لقراءة النص العربية

٣. لا توجد خطوات المكتوبة كيفية لاستخدام في كتاب النحو التطبيقي

ج. تحديد المشكلة

بناء على خلفيات البحث و تعيين المشكلة المذكورة أعلى من أجل الحفاظ على المباحثة غير الواسعة، يجب أن تكون تحديد على المسائل. بعض تحديد المسائل في هذه البحث هي على النحو التالي:

١. الدائرة الذي سيتم البحث هو تطوير خطوات التعلم من كتاب النحو التطبيقي

٢. اختبار خطوات النحو التطبيقي محدودة من قبل خبراء المواد

د. تركيز المشكلة

استنادا إلى خلفيات البحث المذكورة، فمسائل البحث هي

١. كيفية تطوير خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط ؟

٢. كيف استجابة الطلبة و صلاحيتها و فعاليتها خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط ؟

هـ. أهداف البحث

أهداف من هذا البحث هو

١. لتطوير خطوات التعليم من كتاب النحو التطبيقي الذي يعتبر مؤثرا و عمليا، و يمكن استخدامه من قبل مختلف المبتدئين لقراءة الكتب التراثية و فهم قواعد النحو في كتاب فتح القريب لبن قاسم الغازي
٢. لمعرفة استجابة الطلبة و صلاحيتها و فعاليتها خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط

و. منافع البحث

المنافع التي يتوقعها الطالبة من هذا البحث هي:

١. ينطبق على المرجع للأكاديميين في التعليم بأمل يركّزون المتعلمين بأن علم النحو هو علم سهل الفهم و تعلمه في وقت قصير
٢. للطلاب أن تسهل فهم المواد الأساسية في علم النحو وجزئ. دون أن يزيل القواعد فيه
٣. للمعلمين أن يكون الاعتبار في صنع عملية أو مواد تعليمية قصيرة ولكن المواد التي يصدرون أن تعلق بقوة على الطلاب الذين يتلقونها
٤. للطالبة كمادة من المعرفة و الخبرة في تأليف الأعمال العلمية

الباب الثاني

بحث نظري

أ. البحث النظري

١. تعريف نموذج التطوير

هو نشاط يقوم به شخص واحد أو أكثر للحصول على الحقائق أو المبادئ من خلال عملية التحقيق أو البحث أو التجربة، ولكل بحث أغراض محددة. وعلى وجه عام، فإن الهدف من البحث التطوير هو إنتاج المنتج الجديد من خلال عملية التطوير.^٨

ويرى سوجيونو، فإن البحث والتطوير هو منهج البحث المستخدم لإنتاج المنتجات المعينة، ولاختبار فعاليتها. أي البحث الذي يهدف إلى إنتاج المنتجات المعينة سواء في شكل الأجهزة (هاردوير) والبرامج (سوفتوير).^٩ بناءً على البيان السابق، يمكن الاستنتاج أن البحث والتطوير هو بحث يهدف إلى تطوير المنتج الجديد أو لتحسين المنتج الحالي، والذي يتم اختباره في الميدان وتقييمه وتحسينه ليصبح منتجًا له جودة عالية. ويتطور العلوم، يقوم العديد من الخبراء بصياغة نموذج التطوير الخاص. فيما يلي بعض تصميمات نموذج التعليم المستخدمة في البحث:

أ. نموذج حنفين بيك *Hannafin dan Peck*

كان نموذج *Hannafin dan Peck* من النموذج البسيط والأنيق. لأن يرتبط كل خطوته بأنشطة التقييم والتحسين. يركز هذا النموذج على حل مشكلات النوعية والتنمية. ويهدف هذا النموذج إلى إنتاج المنتج في شكل الوسائل التعليمية بأشكال

^٨ Mulyaningsih, Endang, *Metodologi Penelitian Terapan Bidang Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١١), h. ١٦١.

^٩ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٢), h. ٤٠٧.

مختلفة سواء من الوسائل المطبوعة أو الصوتية أو الفيديو أو قائمة على الكمبيوتر أو المختلطة. يحتوي هذا النموذج على ثلاث مراحل، وهي مرحلة تحليل الاحتياجات والتصميم والتطوير والتطبيق.^{١٠}

المرحلة الأولى هي تحليل الاحتياجات، في هذه المرحلة يحدد المطور جميع الاحتياجات في تطوير كفاءة المشاركين المدعومين بالوسائل التعليمية المصنوعة. وفقاً لما رتب وآخرون الذي نقله تيجيه وآخرون، فإن المراد بالتحليل في هذه الحالة وهو: (١) تحليل المشكلة التعليمية، (٢) تحليل المتعلم، (٣) تحليل الأهداف، (٤) تحليل الإعداد التعليمي.^{١١}

المرحلة الثانية هي التصميم، وفي هذه المرحلة يحدد المطور ويوثق أفضل القواعد لتحقيق الأهداف من صناعة الوسائل.^{١٢} ثم يوضح Tegeh وآخرون أنه في هذه المرحلة يركز التطوير على محاولة التحقيق في المشكلات / فجوات التعليم المواجهة.^{١٣} والهدف من هذه المرحلة يعني لتوضيح تصميم برنامج التعليم، حتى يتمكن من تحقيق الأهداف التعليمية المتوقعة.^{١٤}

والمرحلة الثالثة هي مرحلة التطوير والتطبيق، ويشتمل نشاط هذا التطوير على النشاط لدمج البرامج التعليمية الجديدة وتطويرها وإنشائها. بعد تطوير المنتج، ثم تقوم الباحثة بتقييم المنتج للحصول على المنتج المناسب للاحتياجات ويمكن تطبيقه.^{١٥}

^{١٠} Adeliانا Hasyim, *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah* (Yogyakarta: Media Akademi, ٢٠١٦), h. ٧٤.

^{١١} I Made Tegeh, I Nyoman Jampel, Ketut Pudjawan, *Model Penelitian Pengembangan* (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٤), h. ٢. Adeliانا Hasyim, *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah* (Yogyakarta: Media Akademi, ٢٠١٦), h. ٧٦.

I Made Tegeh, I Nyoman Jampel, Ketut Pudjawan, *Model Penelitian Pengembangan* (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٤), h. ٢.

I Made Tegeh, I Nyoman Jampel, Ketut Pudjawan, *Model Penelitian Pengembangan* (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٤), h. ٢.

^{١٥} Ibid, h. ٤.

ولكل المرحلة من نموذج حنفين وبيك مرحلة التقييم والتحسين، بحيث ترتبط المراحل الثلاثة بمراحل التقييم والتحسين أو الاصلاحات.^{١٦}

ب. نموذج أدي ADDIE

وفقاً لروبرت ماريب (٢٠٠٩)، فإن نموذج البحث التطوير لتطوير الوسائل التعليمية هو معروف بنموذج التطوير ADDIE. فكان هذا النموذج له ٥ خطوات كالتالي: (١) التحليل، (٢) التصميم، (٣) التطوير، (٤) التطبيق، (٥) التقويم.^{١٧}

ج. نموذج ديك وكاري Dick and Carey

كان هذا النموذج نموذجاً مشهوراً ويستخدمه مصمم التعليم والتدريب. وخطوات هذا النموذج هي كما يلي: (١) تعيين الأهداف التعليمية، (٢) تحليل الاحتياجات التعليمية، (٣) تحليل خصائص المتعلم والسياق التعليمي، (٤) صياغة الأهداف التعليمية الخاصة، (٥) تطوير أدوات التقييم، (٦) تطوير الاستراتيجية التعليمية، (٧) تطوير واختيار المواد التعليمية، (٨) تصميم وتطوير التقييم التكويني، (٩) تنفيذ اصلاحات المواد التعليمية، (١٠) تصميم وتطوير التقييم التلخيصي.^{١٨}

وعند بروغ وغال (٢٠٠٣)، هناك عشر الخطوات في هذا البحث التطوير كما يلي: (١) البحث وجمع المعلومات (٢) التخطيط (٣) تطوير شكل المنتج الأول (٤) اختبار الميداني الأول (٥) اصلاحات المنتج (٦) اختبار الميداني الرئيسي (٧) اصلاحات التجربة الميدانية (٨) الاختبارات الميدانية التشغيلية (٩) اصلاحات المنتج الأخير، (١٠) النشر والتطبيق.^{١٩}

^{١٦} Ibid

^{١٧} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٥), h. ٢٠٠.

^{١٨} I Made Teguh, I Nyoman Jampel, Ketut Pudjawan, *Model Penelitian Pengembangan* (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٤), h. ٧٨-٨١.

^{١٩} Emzir, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif* (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠١٢), h. ٢٧.

وتعتمد خطوات البحث التطوير على تصميم البحث وتطوير الوسائل التعليمية من قبل *Borg & Gall*، ويكون المنتج الناتج في خطوات التعليم في كتاب النحو التطبيقي بتأليف عبد الباسط يمكن أن يستخدمها المعلم والطلبة لمساعدة فعالية تعليم اللغة العربية والتي لها آثار على تحقيق الأهداف التعليمية.

ب. تعليم اللغة العربية

١. تعريف تعليم اللغة العربية

إن التعليم عملية تتضمن شيئين: المعلم يعلم طلابه المعرفة وجهود الطلاب لتعلم المعرفة. وفي اللغة الإنجليزية "to teach" وهو إظهار شيء ما من خلال علامة أو رموز، واستخدام العلامات أو الرموز بقصد إثارة أو تعزيز الاستجابة عن حدث أو شخص أو ملاحظة أو اكتشاف، وما إلى ذلك. ففي اللغة العربية، تعليم هو مصدر من "علم" وأصل فعله "أعلم" ومعناه "mengetahui" أو "mengerti". التعليم يعني الأنشطة التي تظهر المعرفة المدروسة في الفصل الدراسي باستخدام الوسائل التعليمية المختلفة. ويُطلق التعليم أيضًا على اسم "التدريس" وهو من أصل الفعل "درس"، بمعنى: الدراسة. ومعنى هذه الكلمة: عملية التفاعل بين البيئة والأمر المتعلّقة بالتعليم، واستجابات الطلاب.

وعند Hilgard، فإن التعليم عملية التغيير من خلال الأنشطة أو التدريبات، سواء في المختبر أو في البيئة الطبيعية. ليس التعلم بمجرد جمع المعرفة، ولكن التعلم هو عملية عقلية تحدث في الشخص وتسبب التغيرات في سلوكه. وعملية التعلم هي نشاط عقلي لا يمكن رؤيته أي أنه عملية التغيير التي تحدث في نفس المتعلم ويمكننا أن نلاحظ الأعراض المرئية للتغيير السلوكي.^{٢٠}

^{٢٠} Fathur Rohman, "Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, Vol. 1, No. ١, (Juni ٢٠١٤), h. ٦٥.

إن اللغة العربية هي لغة مستخدمة في المجتمع وتطورها حسب تطور الزمن، خاصة في العصر الحديث للتقدم العلمي والتكنولوجي. ويقال أن جميع مجالات العلوم، مثل الفلسفة والطب والعلوم الدقيقة والكيمياء والأدب قد تمت ترجمتها إلى اللغة العربية. بالإضافة إلى ظهور كلمات جديدة، فتغير الكلمات القديمة إلى تغيير المعنى. واللغة العربية شرط من الشروط اللازمة لفهم القرآن وتعاليم الإسلام الصحيحة، خاصة في استيعاب مفردات القرآن.

واللغة العربية هي إحدى اللغات العالمية لها تطورات خلال عملية التحول حتى تظهر فيها نماذج وأساليب التعليم التفاعلي والتي يمكن أن تزيد من الاهتمام بتعلم اللغة العربية المستمرة. ولأن استيعاب المفردات مهم في اللغة العربية، فإن الارتجال مطلوب من حيث المنهجية وأساليب تعليمها.^{٢١}

اللغة العربية هي اللغة التي تتحدثها الدول العليا حول نهرى الدجلة والفرات وسهل سيناء وشبه الجزيرة العربية. ومن ناحية أخرى، كان في تعليم اللغة العربية بعض المشكلات الحادثة في المجال، وخاصة في إندونيسيا. وهذه المشكلات منها اللغة العربية هي اللغة الثالثة بعد اللغة الأم واللغة الإندونيسية بحيث يواجه المتعلم العديد من الصعوبات كالتالي: (١) نطق بعض الأصوات المختلفة عن اللغة الإندونيسية، (٢) كتابة الحروف / الكلمات / الجمل المختلفة عن اللغة التي يتقنها المتعلم، (٣) تعديل معنى الكلمات المتنوعة في اللغة العربية، (٤) يختلف تركيب الجملة عن اللغة التي أتقنها المتعلم.

^{٢١} Khairunnisa Nuur, "Peningkatan Penguasaan Mufrodat Mahasiswa Melalui Media Berbasis Teks Cerita", *Jurnal Diwan*, Vol. ٣ Nomor ٢, (٢٠١٧), h. ١٣٢.

ستؤدي هذه المشكلات إلى إعاقة عملية التعليم، إذا لم يديرها المعلم بشكل صحيح. لذلك، ففي عملية التعليم، يحتاج البحث عن الطريقة والأساليب الملائمة لظروف ومستويات قدرة المتعلم.^{٢٢}

ج. لمحة عن تاريخ علم النحو

نتج من أحد اللغويين العرب هو أبو اسود الدعالي. سمع ابنته تقول: ما أجمل في السماء (عندما ينوي مدح جمال السماء) وينبغي ما أجمل السماء. هذا من أحد تشجيع الدعالي لوضع القواعد المتعلقة بالفاعل و المفعول و التعجب. كما يوضح الرواية أنه نتج من سيدنا علي بن أبي طالب سمع قصة أخطاء اللغة ثم حاولت تصنيف الجملة إلى عدة فصول: استفهام و اضافة وتعجب وخلافه. بعد ذلك أمر الدعالي لتدبيره بعبارة "انحوا هذا النحو" من هنا نشأة اصطلاح علم النحو^{٢٣}

د. النحو التطبيقي

النحو لغة القصد و الجهة و المقدار و المثل و الشبه^{٢٤}

في كتاب قواعد الأساسية للغة العربية. النحو لديه عدة معان منه معنى توخى الاتجاه كما هو الحال في مثال (نَحَوْتُ نَحْوَ الْمَسْجِدِ) و يمكن أن يعني أيضا ما يقرب من مثل (عندي نحو ألف دينار) و يمكن أن يعني من مثل (سعد نحو سعيد) يذكر فؤاد النعمة في كتابه أما النحو في اصطلاح "النحو قواعد يعرف بها وظيفة كل كلمة داخل الجملة و ضبط أو اخر الكلمات و كيفية إعرابه"^{٢٥}.

^{٢٢} Aminudin, "Media Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Al-Munzir*, Vol. ٧, No. ٢, (November ٢٠١٤), h. ٢٠.

^{٢٣} Ahmad Fuad Effendy, *٧٧ Pertanyaan Seputar Bahasa Arab* (Malang: MISYKAT Indonesia, ٢٠١٧).

ص ٦ (بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٧١) القواعد الأساسية للغة العربية, السيد أحمد الهاشمي^{٢٤}

^{٢٥} فؤاد نعمة, ملخص قواعد اللغة العربية (بيروت: دار الثقافة الإسلامية).

النحو هو قاعدة تستخدم لمعرفة موقف كل كلمة في الجملة و معرفة الحركة النهائية للكلمة و معرفة كيفية الإعرابه. أما تعريف الإعراب هو التغيير النهائي للكلمة بسبب الفرق من عامل الذي يدخل عليه من لفظ أو تقدير الكينونة^{٢٦}. إذا ينظر إلى ذلك، النحو التطبيقي هو معروف باسم الإعراب. قبل يجذّ النحو التطبيقي، كان كتاب مجلد يحتوي على إعراب مع رؤية رسم بيانيّ او سطر الذي أوسع في التجمع هو الكتاب العربي بعنوان أوضح المناهج في معجم قواعد اللغة العربية (بين القاعدة و التطبيق) من تأليف أغوث صاحب^{٢٧}.

ان يفهم كتاب " النحو التطبيقي " هو كتاب موجز. تأليف عبد الباسط يحتوي على أساسيات علم النحو في شكلجدوال بهدف تسهيل المتعلمين المبتدئين لقراءة النص العرب^{٢٨}. في إعداد كتاب النحو التطبيقي يقدم المواد يتجه إلى الطلاب لفهم المباحثة في مستمر ومنهجي. بدأ من مباحثة بسيطة إلى مباحثة أكثر تفصيلا بحيث ظهر موجزة و غير ملتوية.

تركّب من ١٨ صفحة من كتاب النحو التطبيقي مباحثة المواد حول تقسيم الكلمة و نوعية الجملة و علامة الإعراب و نوعية العوامل و في كل مباحثة موجود الأمثلة المعلق مأخوذة من آيات القرآن الكريم. ما يلي محتويات من كتاب النحو التطبيقي أن الباحث ستبحث

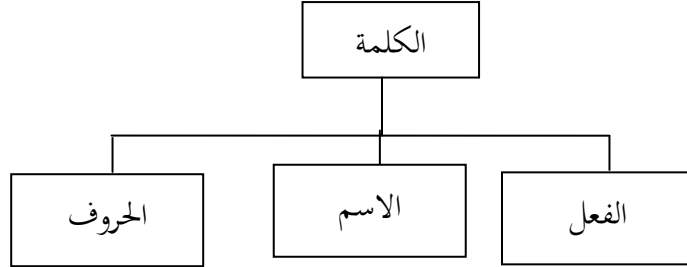
^{٢٦} syekh Syamsuddin Muhammad, *Ilmu Nahwu (Terjemahan Mutammimah Ajourumiyah)* (Bandung: Sinar Baru Algensindo, ٢٠١٦).

^{٢٧} (أوضح المناهج في معجم قواعد اللغة العربية (بين القاعدة و التطبيق, أغوث صاحب الخيرين), بشيري عبد المعطي, ٢٠٠٨ ed. by

لامبونج: معهد الحكمة,) النحو التطبيقي للمبتدئ في تسهيل قراءة الكتب التراثية, عبد الباسط^{٢٨} (٢٠١٩).

١. الكلمة

الكلمة هي لفظ يدل على معنى مفرد وثلاثة أقسام هي اسم و فعل و حرف^{٢٩}



٢. الفعل

الفعل عند اللغويين ما دلّ على الحدث و عند النحويين ما يدلّ بنفسه على حدث مقترن وضعاً بأحد الأزمنة الثلاثة الماضي الحال و المستقبل^{٣٠}

النمرة	الفعل	الزمان	البيان	المثال
١	ماض	ماض	مفتوح الآخر/مقدر	نصر - علم - سرى
٢	مضارع	حال/استقبال	أ ن ي ت في اوله	اضرب - تضرب - يضرب
٣	أمر	استقبال	مجزوم الآخر	اضرب

الفعل يعرف ب.....

قد قام زيد, قد يقوم زيد :

ص ٨(بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٧١) جامع الدروس العربية, الشيخ مصطفى الغلاييني^{٢٩}
ص ١٤, القواعد الأساسية للغة العربية, الهاشمي^{٣٠}

السين	:	سيقوم
سوف	:	سوف يقوم زيد
تاء التأنيث الساكنة :		قامت هند

٣. الثلاثي المجرد

الباب الاول	فَعَلَ يَفْعَلُ	عَ	أَ
الباب الثاني	فَعَلَ يَفْعَلُ	عَ	إِ
الباب الثالث	فَعَلَ يَفْعَلُ	عَ	أَ
الباب الرابع	فَعَلَ يَفْعَلُ	عَ	إِ
الباب الخامس	فَعَلَ يَفْعَلُ	عَ	أَ
الباب السادس	فَعَلَ يَفْعَلُ	عَ	إِ

الباب الاول

فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَعَلًا	فَهُوَ	فَاعِلٌ	وَذَاكَ	مَفْعُولٌ
نَصَرَ	يَنْصُرُ	نَصْرًا	فَهُوَ	نَاصِرٌ	وَذَاكَ	مَنْصُورٌ
خرج	يخرج	خروجًا	فهو	خارج	وذاك	مخروج
كتب	يكتب	كتابة	فهو	كاتب	وذاك	مكتوب
طلب	يطلب	طلبا	فهو	طالب	وذاك	مطلوب

الباب الثاني

فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَعَلًا	فَهُوَ	فَاعِلٌ	وَذَاكَ	مَفْعُولٌ
ضَرَبَ	يَضْرِبُ	ضَرْبًا	فَهُوَ	ضَارِبٌ	وَذَاكَ	مَضْرُوبٌ
غرس	يغرس	غرسًا	فهو	غارس	وذاك	مغروس
خلط	يخلط	خاطًا	فهو	خالط	وذاك	مخلوط

الباب الثالث

فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَعْلًا	فَهُوَ	فَاعِلٌ	وَدَاكٌ	مَفْعُولٌ
فَتَحَّ	يَفْتَحُ	فَتْحًا	فَهُوَ	فَاتِحٌ	وَدَاكٌ	مَفْتُوحٌ
ذهب	يذهب	ذهابا	فهو	ذاهب	وذاك	مذهوب
سحب	يسحب	سحبا	فهو	ساحب	وذاك	مسحوب

الباب الرابع

فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَعْلًا	فَهُوَ	فَاعِلٌ	وَدَاكٌ	مَفْعُولٌ
عَلِمَ	يَعْلَمُ	عِلْمًا	فَهُوَ	عَالِمٌ	وَدَاكٌ	مَعْلُومٌ
برح	يرح	برحا	فهو	بارح	وذاك	مبروح
شرب	يشرب	شربا	فهو	شارب	وذاك	مشروب
لبس	يلبس	لبسا	فهو	لابس	وذاك	ملبوس

الباب الخامس

فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَعْلًا	فَهُوَ	فَاعِلٌ	وَدَاكٌ	مَفْعُولٌ
حَسَّنَ	يَحْسِنُ	حُسْنًا	فَهُوَ	حَسَنٌ	وَدَاكٌ	مَحْسُونٌ
ضحك	يضحك	ضحامة	فهو	ضحم	وذاك	مضحوم
شجع	يشجع	شجاعة	فهو	شجاع	وذاك	مشجوع

الباب السادس

فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَعْلَانًا	فَهُوَ	فَاعِلٌ	وَدَاكٌ	مَفْعُولٌ
حَسِبَ	يَحْسِبُ	حُسْبَانًا	فَهُوَ	حَاسِبٌ	وَدَاكٌ	مَحْسُوبٌ

- وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ سورة البقرة ٢١٢
- فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ سورة البقرة : ٢٥٩
- وَتَرْزُقُ مَنْ نَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ سورة ال عمران : ٢٧
- وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ سورة المائدة : ٨٤
- يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ..... سورة المائدة : ١٠٩
- ۞ قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَحْدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ سورة الأنعام : ١٩
- ۞ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ سورة يونس : ٤١
- وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ سورة هود : ٣٨
- قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ سورة هود : ٣٨
- مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَأْذِرُونَ سورة الحجر : ٥
- مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا سورة طه : ١٠٠
- قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ؕ أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ سورة النمل : ٤٠
- وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَتَسَدَّدُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيَ غَنِيٌّ كَرِيمٌ سورة النمل : ٤٠
- الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ..... سورة يس : ٦٥
- وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ سورة يس : ٦٥

٤. الأمر

فعل الامر هو كلمة دلت على طلب شيء و قال الأستاذ الحاج محمد معصوم بن سالم السماراني السفاطوني في كتابه الطالب إن كان من الأعلى إلى الأدنى فالفعل يسمى امرا و إن كان من الأدنى إلى الأعلى فالفعل يسمى دعاء و إن كان من المسوى فالفعل يسمى التماسا^{٣١}

نَصَرَ	يَنْصُرُ	أَنْصُرُ	:	ـُ	ـُ	ـُ
حَسَنَ	يَحْسُنُ	أَحْسُنْ	:	ـِ	ـِ	ـِ
فَتَحَ	يَفْتَحُ	إِفْتَحْ	:	ـِ	ـِ	ـِ

طريقة صناعة فعل الأمر الآتية :

١ أبدال حرف المضارعة في فعل المضارع بالياء.

٢ حركة الألف تطابق بحركة عين الفعل إلا فتحة.

٣ إذا كان عين الفعل فتحة، كُسر ألف.

٥. الثلاثي المزيد

• أَفْعَلُ يُفْعَلُ إِفْعَالٌ فَهُوَ مُفْعَلٌ وَذَلِكَ مُفْعَلٌ

بزيادة همزة القطع في أوله و في هذا التغيير فوائد منها: للتعدية و للدخول في الشيء و لقصد المكان و لوجود ما اشتق منه الفعل في الفاعل و للمبالغة و لوجدان الشيء في صفة و للصيرورة و للتعريض و للسلب و للحيونة

،إندونيسيا: دار احياء الكتب العربية) تشويق الخلان، الأستاذ الحاج محمد معصوم بن سالم^{٣١} (n.d.), ص١٧.

• فَعَلَ يُفَعِّلُ تَفْعِيلٌ فَهُوَ مُفَعِّلٌ وَذَلِكَ مُفَعَّلٌ

زيادة التضعيف و في هذا التغيير فوائد منها: للتعدية و للدلالة على التكثر و لنسبة المفعول إلى أصل الفعل و لسلب أصل الفعل من المفعول و لاتخاذ الفعل من الاسم و للحكاية أو الاختصار

• فَاعَلَ يُفَاعِلُ مُفَاعَلَةٌ فَهُوَ مُفَاعِلٌ وَذَلِكَ مُفَاعَلَةٌ

زيادة الألف بعد الفاء و في هذا التغيير فوائد منها: للمشاركة بين اثنين و معنى "فعل" التي للتكثر و معنى "أفعل" التي للتعدية و معنى "فعل" المجرد

• إِفْتَعَلَ يِفْتَعِلُ إِفْتِعَالٌ فَهُوَ مُفْتَعِلٌ وَذَلِكَ مُفْتَعَّلٌ

زيادة الهزمة في أوله و التاء بين الفاء و العين و في هذا التغيير فوائد منها: لمطوعة "فعل" و لاتخاذ و لزيادة المبالغة في المعنى و معنى "فعل" و معنى "تفاعل" و للطلب

• إِفْتَعَلَ يَنْفَعِلُ إِفْتِعَالٌ فَهُوَ مُنْفَعِلٌ وَذَلِكَ مُنْفَعَّلٌ

زيادة الهزمة و النون في أوله و في هذا التغيير فوائد منها: لمطوعة "فعل" و لمطوعة "أفعل" قليلا

• تَفَعَّلَ يَتَفَعَّلُ تَفَعُّلٌ فَهُوَ مُتَفَعِّلٌ وَذَلِكَ مُتَفَعَّلٌ

زيادة التاء في أوله و تضعيف العين و في هذا التغيير فوائد منها: لمطوعة "فعل" المضغف العين و للتكلف و لاتخاذ الفاعل أصل الفعل مفعولا و للدلالة على مجانبة الفعل و للضرورة و للدلالة على حصول أصل الفعل مرة بعد أخرى و للطلب

• تَفَاعَلَ يَتَفَاعَلُ تَفَاعُلٌ فَهُوَ مُتَفَاعِلٌ وَذَلِكَ مُتَفَاعَلٌ

زيادة التاء في أوله و الألف بعد الفاء و في هذا التغيير فوائد منها: للمشاركة بين اثنين فأكثر و لإظهار ما ليس في الواقع و للوقوع تدريجا و لتأدية معنى المجرد و لمطوعة "فاعل"

- إِسْتَفْعَلُ يَسْتَفْعِلُ إِسْتِفْعَالٌ فَهُوَ مُسْتَفْعِلٌ وَذَلِكَ مُسْتَفْعَلٌ
 بزيادة همزة الوصل و السين و التاء و في هذا التغيير فوائد منها: لطلب الفعل و
 للوجدان على صفة و للتحوّل و للتكلف و لمعنى فعل المجرد و للمطاوعة^{٣٢}
٦. الإِسْم

الإِسْم هو ما يدل على معنى مستقل بالفهم و ليس الزمان جزءاً منه^{٣٣}

النمرة	علامات	المثال
١	مجرور	مررت بـغلام زيد
٢	التنوين	جاء زيد
٣	دخول ال	الحمد
٤	دخول حرف الجر	زيد في داره

٧. حروف الجر

من- إلى- عن- على- في- رب- ب- ك- ل- حروف القسم (ب ت و)- مذ- منذ- حتى-
 خلا- حاش- عدا- كي- متى (هذيل)- لعل (عقيل)^{٣٤}

^{٣٢} (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١) البداية في علم الصرف, سلامت دارين

^{٣٣} (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٠), الهدى في علم الصرف, أحمد مزكى

h. ٣.

ص ١٢٥. جامع الدروس العربية الجزء الثالث, الغلابيني^{٣٤}

Dianggap Isim

Kata Ganti (ضمير)

هو هما هم هي هن

Kata Tunjuk (إشارة)

هذا هنا ذلك تلك أولئك

Kata Penghubung (موصول)

مؤنث

ة : مؤنث

ى/ا : فتي/الدنيا

خصوص : زينب حامل

جمع مذكر سالم

مُسَلِّمٌ - مُسَلِّمُونَ -

مُسَلِّمِينَ

مُشْرِكٌ _____

مُنَافِقٌ _____

مُعَلِّمٌ _____

فَائِزٌ _____

مُسْتَمِعٌ _____

مثنى

قَائِمٌ - قَائِمَانِ -

قَائِمَيْنِ

مُؤْمِنٌ _____

مُشْرِكٌ _____

قَارِئٌ _____

كَاتِبٌ _____

جَالِسٌ _____

مذكر- مؤنث

مُسَلِّمٌ - مُسَلِّمَةٌ

مُشْرِكٌ _____

مُنَافِقٌ _____

مُعَلِّمٌ _____

فَائِزٌ _____

مُسْتَمِعٌ _____

قَائِمٌ _____

مؤنث - مؤنثان / مؤنثين

مُسَلِّمَةٌ / _____

مُشْرِكَةٌ / _____

قَارِئَةٌ / _____

كَاتِبَةٌ / _____

جَالِسَةٌ / _____

تشبية

جمع مؤنث سالم

مسلمة-مسلمات/ مسلمات

كافرة / _____

مشركة / _____

قائمة / _____

كاتبة / _____

..... الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ سورة الفاتحة : ٢

..... خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ..... سورة البقرة : ٧

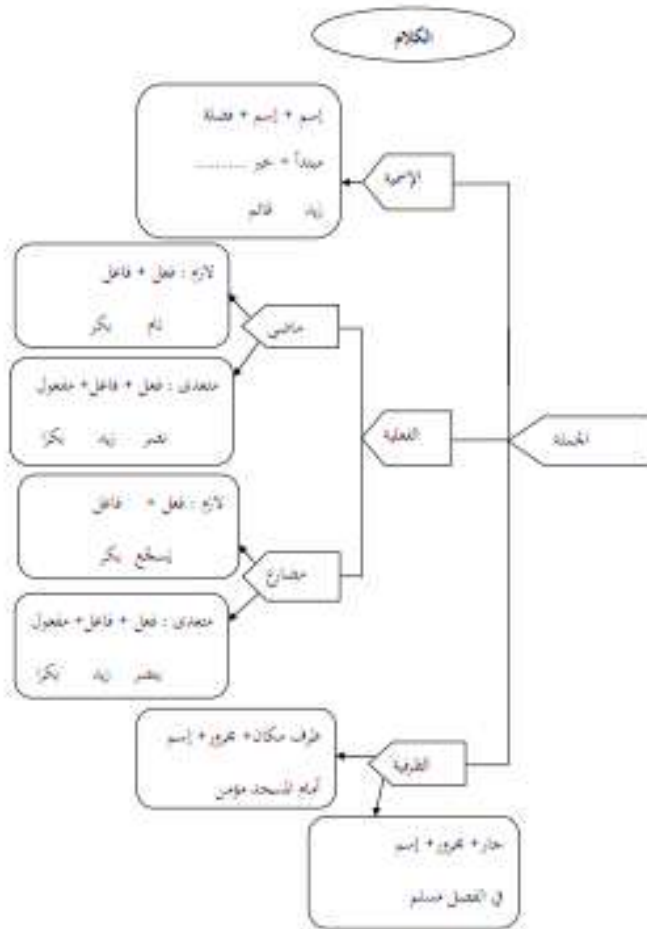
..... فَأَصْلَحْتُ فَبَدَأْتُ خُفِّتُ لِلْعَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ سورة النساء : ٣٤

..... فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ سورة الأعراف : ١١٨

..... وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أُضْلَلْنَا مِنَ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ..... سورة

فصلت : ٢٩

..... فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ سورة الشورى : ٧



المبتداء من العلم

..... وَاللّٰهُ مُخِيطٌ بِالْكَافِرِينَ وَاللّٰهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ
 وَاللّٰهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 وَاللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ وَاللّٰهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

المبتداء من الاسم الذي فيه ال

..... الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا
 الصَّلَاةَ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ
 وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ الرَّجَالُ قَوَامُونَ عَلَى النِّسَاءِ
 وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ
 لِلْغَيْبِ

المبتداء من الضمير

..... وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ بَلْ أَنْتُمْ بِمُحَدِّثَاتِكُمْ تَفْرَحُونَ
 وَلَا أَنَا عَابِدُونَ مَا عَبَدْتُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُصَلِحُونَ
 وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قَبْلَتَهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ

المبتداء من الإشارة

..... هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي
 أَوْلَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ أَوْلَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

المبتداء من الموصول

..... والَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَمَّا مِنْ بِنَحْلِ وَاسْتَعْنَى

..... وَأَمَّا مِنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ فَأَمَّا مِنْ أَعْطَى وَاتَّقَى

﴿علامة الاعراب﴾^{٣٥}

١	الرفع	الضمة	الإسم المفرد	جاء زيد-الفتى
			جمع التكسير	جاء الرجال- الأسارى
			جمع المؤنث السالم	جاءت المسلمات
			الفعل المضارع الذى لم يتصل بآخر شئ	يضرِب
	الواو		جمع المذكر السالم	جاء الزيدون
			الأسماء الخمسة	جاء أبوك
	الألف		الاسم المثنى	جاء الزيدان
	ثبوت النون		الأفعال الخمسة	يفعلان
٢	النصب	الفتحة	الاسم المفرد	رأيت زيدا
			جمع التكسير	رأيت الرجال

فديري: المعهد الإسلامي (تقريرات العمرىطى، الشىخ شرف الدين العمرىطى^{٣٥} ص٧، n.d.)، لىرباىا

لن يضرب	الفعل المضارع الذى لم يتصل بآخر شئ			
رأيت الزيدان	الاسم المثنى	الياء		
رأيت الزيدين	جمع المذكر السالم			
رأيت أباك	الأسماء الخمسة	الألف		
رأيت المسلمات	جمع المؤنث السالم	الكسرة		
لن يفعلا	الأفعال الخمسة	حذف النون		
مررت بزيد	الاسم المفرد المنصرف	الكسرة	الخفض	٣
مررت بالرجال	جمع التكسير المنصرف			
مررت بالمسلمات	جمع المؤنث السالم			
مررت بالزيدين	الاسم المثنى	الياء		
مررت بالزيدين	جمع المذكر السالم			
مررت بأبيك	الأسماء الخمسة			
مررت بأحمد	الاسم الذى لا ينصرف	الفتحة		
لم يضرب	الفعل المضارع الصحيح الآخر	السكون	الجزم	٤
لم يخش	الفعل المضارع المعتل الآخر	حذف حرف		

		العلة		
لم يضربا	الأفعال الخمسة	حذف النون		

أسماء الخمسة : أبوك - أخوك - حموك - فوك - ذو مال

أفعال الخمسة : يفعلان - تفعلان - يفعلون - تفعلون - تفعلين

﴿النواصب﴾^{٣٦}

أن - لن - إذن - كي

ل (لام كي) - ل (لام جحود) - حتى - الجواب بأو بالواو بالفاء

﴿الجوازم﴾^{٣٧}

لم - لما - الم - الما - لام الأمر - لام الدعاء - لا في النهي - لا في الدعاء

إن - ما - من - مهما - إذما - أي - متى - أين - أئى - كيفما

﴿المرفوعات﴾^{٣٨}

النمر	المرفوعات	الانواع	الامثلة
١	الفاعل	اسم الظاهر	قام زيد
		اسم الضمير	ضربتُ
٢	نائب الفاعل	اسم الظاهر	ضُرب - يُضْرَب زيد

ص ١٥٠. ملخص قواعد اللغة العربية الجزء الاول نعمة^{٣٦}

ص ١٥٠. نعمة^{٣٧}

ص ٢٥, (n.d.), (الحرمين) حاشية العشماوي, الشيخ عبد الله العشماوي^{٣٨}

ضربت	اسم الضمير			
زيد قائم		المبتداء	٣	
زيد قائم - زيدان قائمان	المفرد	الخبر	٤	
زيد قام أبوه	فعلية			الجملة
زيد أبوه قائم	إسمية			
زيد امام الصنف	ظرف			شبه الجملة
زيد في المسجد	جار مجرور			
جاء زيد و بكر - جاء أبو حفص عمر	عطف			التوابع
جاء زيد العالم	نعت			
جاء القوم كلهم	توكيد			
جاء زيد أخوك	مطابق	بدل		
يُأْكَلُ الرغيف ثلثه	بعض من الكل			
نفعني زيد علمه	إشتمال			
هذا زيد بكر	غلط			

﴿ المنصوبات ﴾^{٣٩}

النمر	المنصوبات	الانواع	الامثلة
١	مفعول به	اسم الظاهر	ضربت زيدا
		اسم الضمير المتصل	ضربني زيد
		اسم الضمير المنفصل	ضربت اياكما
٢	مفعول مطلق	مؤكد لعامله	ضربت زيدا ضربا
		مؤكد لنوع عامله	أكرمت زيدا إكراما عظيما
		مبين لعدد عامله	رحمت زيدا رحمة واحدة
٣	ظرف	الزمان	صمت شهر رمضان
		المكان	جلست أمام الشيخ
٤	حال	المفرد	ركبت الفرس مسرجا
		الجملة	جاء زيد و أبوه قائم
٥	تمييز	ذات	اشترت عشرين كتابا
		نسبة	طاب زيد نفسا
٦	مستثنى بالا		قام القوم الا زيدا

٧	اسم لا	لا رجل في الدار
٨	مفعول من اجله	قام زيد إجلالا لبكر
٩	مفعول معه	جاء الامير و الجيش
١٠	التوابع للمنصوبات	

﴿النواشخ﴾

العوامل	المبتداء	الخبر	أخواتها
كان	رفع	نصب	ظل-بات-ليس-صار-أمس-أضحى- أصبح- ما برح-مازال-مافتى-مادام-ما انفك
إن	نصب	رفع	أن-لكن-لعل-ليت-كأن
ظن	نصب	نصب	حسبت-زعمت-رأيت-علمت-وجدت- تحلت-إتخذت-جعلت-سمعت

﴿الاسم الذي لا ينصرف﴾^{٤٠}

٤	الاسم	واجل	بعلية	ألف ممدودة	صحراء - حمراء
---	-------	------	-------	------------	---------------

ص ١٤٨. جامع الدروس العربية الجزء الثاني، الغلابيني^{٤٠}

حبلى - حسنى		ألف مقصورة		
مساجد - مصايح		صيغة منتهى الجموع		
مثنى	عدل حقيقي	و صفة	بعلين	علمية
أفضل - أصفر	وزن فعل			
سكران - عطشان	زيادة ألف نون			
عمر - زحر	عدل تقديري	علمية	بعلين	علمية
أحمد - يزيد	وزن فعل			
عثمان - عمران	زيادة ألف نون			
بعلبك - حضر موت	تركيب مزجى	علمية	بعلين	علمية
إسماعيل - إبراهيم	عجمة			
حمزة - طلحة	لفظى			
زينب - سعاد	معنوى	علمية	بعلين	علمية
فاطمة - خديجة	حقيقى			

هـ. مزايا ونقائص النحو التطبيقي

في حاصل مقابلة الباحثة مع مؤلف كتاب النحو التطبيقي له مزايا ونقائص

منها:

من مزايا النحو التطبيقي ما يلي :

١. موجز ولكن محتوي المواد يمثل عدة من كتب

٢. في تنفيذه قليل النظرية وكثرة الإختبار

ونقيصة النحو التطبيقي ما تلي :

١. لا توجد كتاب شرح لطريقة استخدام هذا الكتاب كتابة، لذلك

يصعب الشخص الذي يتعلمه قبل فهم علم النحو.

إذا سئل الشيخ عبد الباسط الحاج لا يتضمن الخطوات لاستخدامه في

الكتاب. فأجابه بإجابة مفاجأة، قال "هذا المعهد السلفي، يهتم بالتراث، يعني إتصال السند في طلب العلم.

و. كتاب فتح القريب

كتاب فتح القريب أحد من كتب تراثية أو معروف بكتاب أصغر في موضع

دراسة الفقه. كتاب التراث كتاب كلاسيكي أثار العلماء السلفية أو كتاب بلا شكل

(كتاب كوندول)^{٤١}. أكثر من معهد سلفي، يُعَلِّم الطلاب كتب كلاسيكية باللغة

العربية تكتب العلماء الكبائر في العصور الوسطى (عصر XII-XVI م). من بين

العديد من الكتب الكلاسيكية الموجودة ، يستخدم الكثير في إندونيسيا بشكل عام

أعمال علماء المذهب الشافعي (الشافعية). وفقًا لنور خالص مجيد، تحصل الفقه على

^{٤١} Kulsum and Hidayatullah, 'Pengaruh Metode Sorogan Terhadap Kemampuan Membaca Kitab Turats Santri', *Geneologi PAI*, ٥.٢ (٢٠١٨), ١٧٣-٩٠.

الحصة الأكبر في المدارس المعاهد الإسلامية مقارنة بمجالات العلومية الأخرى مثل اللغة العربية (نحو وصرف وبلاغة) وأصول الدين والأخلاق والتصوف والحديث وإرشاد دعاء الورد ، والمجربات وتحف الحمد للنبي (قصص الأنبياء والمناقب والمولود)^{٤٢} .

ز. البحث الوثيق

بناءً على الدراسة النظرية قامت بها الباحثة ، فيما يلي بعض الدراسات السابقة الوثيقة بالبحث تقوم بها الباحثة يعني محمد محفوظ ناصر في بحثه تحت الموضوع "استخدام النحو التطبيقي في مهارة قراءة الكتاب الأصغر". على مستوى الوسطى بمعهد الحكمة الإسلامية بندر لامبونج "استخدام الباحث في بحثه نوع البحث الميداني



^{٤٢} Andik Wahyun Muqoyyidin, 'Kitab Kuning Dan Tradisi Riset Pesantren Di Nusantara', *IBDA` : Jurnal Kajian Islam Dan Budaya*, ١٢.٢ (١٩٧٠), ١١٩-٣٦ <<https://doi.org/10.24090/ibda.v12i2.441>>.

مراجع و مصادرها

- Fuad Effendy, Ahmad. *??Pertanyaan Seputar Bahasa Arab*. Malang: MISYKAT Indonesia, ٢٠١٧.
- . *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: MISYKAT Indonesia, ٢٠١٧.
- Hamid, Abdul Manaf. *Pengantar Ilmu Shorof Istilahi Lughowi*. Nganjuk: P.P. Fathul Muhtadiin, n.d.
- Hidayat, Nandang Sarip. “Problematika Pembelajaran Bahasa Arab.” *An-Nida* ٣٧, no. ١ (٢٠١٢): ٨٢–٨٨.
<http://ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/Anida/article/view/٣١٥>.
- Kulsum, and Hidayatullah. “Pengaruh Metode Sorogan Terhadap Kemampuan Membaca Kitab Turats Santri.” *Geneologi PAI* ٥, no. ٢ (٢٠١٨): ١٧٣–٩٠.
- Munajat, Fuad. “Pembelajaran Nahwu Dalam Perspektif Fungsional.” *Arabia* ٧, no. ١ (٢٠١٥): ٢٩.
- Muqoyyidin, Andik Wahyun. “Kitab Kuning Dan Tradisi Riset Pesantren Di Nusantara.” *IBDA` : Jurnal Kajian Islam Dan Budaya* ١٢, no. ٢ (١٩٧٠): ١١٩–٣٦.
<https://doi.org/١٠.٢٤٠٩٠/ibda.v١٢i٢.٤٤١>.
- Mustofa, Bisri, and Abdul Hamid. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Edited by Imam Muslimin. Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٦.
- Sehri, Ahmad. “Metode Pengajaran Nahwu Dalam Pengajaran Bahasa Arab.” *HUNafa: Jurnal Studia Islamika* ٧, no. ١ (٢٠١٠): ٤٧. <https://doi.org/١٠.٢٤٢٣٩/jsi.v٧i١.١٠٨.٤٧-٦٠>.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Dan Pengembangan (Research and Development)*. Edited by Sofia Yustiyani Suryandari.

Bandung: Alfabeta, ٢٠١٦.

———. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Edited by Sutopo. ١st ed. Bandung: Alfabeta, ٢٠١٩.

Sukamto, Imanuddin, and Akhmad Munawari. *Tata Bahasa Arab Sistematis (Pendekatan Baru Mempelajari Tata Bahasa Arab)*. Yogyakarta: Nurma Media Idea, ٢٠٠٨.

syekh Syamsuddin Muhammad. *Ilmu Nahwu (Terjemahan Mutammimah Ajurumiyah)*. Bandung: Sinar Baru Algensindo, ٢٠١٦.

Widoyoko, Eko Putro. *Teknik Penyusunan Instrumen Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Belajar, ٢٠١٨.

Yusuf, Juhaeti, Ahmad Zaki Alhafidz, and Muhammad Fahmi Luthfi. "Menulis Terstruktur Sebagai Urgensi Pembelajaran Maharah AL-KITABAH." *An Nabighoh* ٢١, no. ٠٢ (٢٠١٩).

أحمد مزكى. الهدى في علم الصرف. Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٠.

أغوث صاحب الخيرين. أوضح المناهج في معجم قواعد اللغة العربية (بين القاعدة بشيري عبد المعطى, ٢٠٠٨. Edited by ٢٠٠٨. و التطبيق).

الباسط عبد النحو التطبيقي للمبتدئ في تسهيل قراءة الكتب التراثية. لامبونج: معهد الحكمة, ٢٠١٩.

العشماوي, الشيخ عبد الله. حاشية العشماوي. الحرمين n.d.

العمرطي, الشيخ شرف الدين. تفسيرات العمرطي. قديري: المعهد الإسلامي ليربايا, n.d.

الغلاييني, الشيخ مصطفى. جامع الدروس العربية. بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٧١.

الهاشمي, السيد أحمد. القواعد الأساسية للغة العربية. بيروت: دار الكتب العلمية, ١٩٧١.

دارين, سلامت. البداية في علم الصرف. Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١.

سالم، الأستاذ الحاج محمد معصوم بن تشويق الخلان. إندونيسيا: دار احياء الكتب العربية, n.d.

n.d., نعمة, فواد. ملخص قواعد اللغة العربية. بيروت: دار الثقافة الإسلامية

